

Путівник для вагітних жінок, майбутніх батьків і сімей



Інформація для вагітних жінок, майбутніх батьків та сімей написана простою та зрозумілою мовою. Це означає, що ми використовуємо короткі речення та уникаємо складних слів. Однак деякі терміни є важливими для того, щоб добре орієнтуватися в Австрії та розуміти соціальну систему. Ці терміни підкреслені в тексті та пояснені в словнику в кінці цієї брошури.

Зміст

Вступ	3
1 Вагітність	4
1.1 Підозра на вагітність?	4
1.2 Що таке (електронний) паспорт батьків та дитини?	6
1.3 Як підготуватися до вагітності та періоду після пологів?	8
1.4 Де можна знайти додаткові пропозиції, пов'язані з вагітністю та ранньою дитинством?	10
1.5 Коли і як слід повідомити про вагітність?	12
1.6 Коли і як можна зареєструвати народження дитини?	13
1.7 Що таке декретна відпустка?	13
1.8 Що таке тижнева допомога?	14
2 Пологи	16
2.1 Що таке стаціонарні пологи?	16
2.2 Що таке амбулаторні пологи?	16
2.3 Що таке пологи вдома?	16
2.4 Що таке анонімні пологи?	17
3 Після народження	18
3.1 Що таке післяпологовий період?	18
3.2 Як отримати допомогу в післяпологовий період?	18
3.3 Які <u>процедури в державних органах</u> необхідно виконати після народження дитини?	19
3.4 Як можна організувати догляд за дитиною?	31
3.5 Яка фінансова допомога існує?	37
Словник	49
Скорочення	53

Вступ

Під час вагітності та після народження дитини потрібно зробити багато справ. Наприклад, батькам необхідно направити певні повідомлення до державних органів, щоб отримати важливі документи для своєї дитини.

Крім того, потрібно запланувати обстеження для матері та дитини і прийняти важливі рішення:

Де я хочу народжувати?

Коли я хочу повернутися до роботи після народження дитини? Де до роботи після народження дитини?

Щоб краще впоратися з усім — як загалом, так і в фінансовому плані — ви можете звернутися до різних установ.

Важливо знати, де можна отримати допомогу. Тому в кожному розділі наведено поради, посилання та адреси.

Цей довідник є допоміжним матеріалом для вагітних жінок, майбутніх батьків та сімей: щоб ви всі були вчасно готові до нових викликів.

Інформація та посилання в довіднику можуть змінюватися. Будь ласка, перевіряйте веб-сайти або звертайтеся до відповідних установ. Стан інформації: червень 2025 року

1 Вагітність

Спочатку необхідно з'ясувати, чи є вагітність. Потім вам слід дізнатися про все важливе, що стосується вагітності, щоб бути добре підготовленою до цього періоду та пологів.

1.1 Підозра на вагітність

Якщо у жінки не настала менструація, можливо, вона вагітна. Вагітність можна підтвердити за допомогою тесту на вагітність або обстеження у лікаря.

Тест на вагітність можна придбати в аптеці або в магазині косметичних засобів.

Якщо тест на вагітність позитивний або місячні не настали: якнайшвидше запишіться на прийом до лікаря. Лікар проведе обстеження і встановить, чи є вагітність.

Зазвичай обстеження проводить гінеколог. Однак його також може провести сімейний лікар, лікар у лікарні або в консультаційному центрі для вагітних жінок.

Якщо лікар підтвердить вагітність, він розрахує термін пологів. Іноді термін пологів визначається тільки під час пізнішого обстеження. Лікар зазначає його в медичній книжці матері та дитини і видає вам підтвердження про передбачуваний термін пологів. Це підтвердження вам знадобиться, наприклад, для роботи або медичної страхової компанії.



Тест на вагітність



Лікар проводить обстеження та встановлює, чи є вагітність.

Нотатки

КОРИСНІ ПОРАДИ:

Якщо ви вагітні, зверніться до своєї медичної страхової компанії.

Перевірте, чи ви зараз застраховані. У кожній федеральній землі є консультаційні центри, до яких можна звернутися:

» Австрійська каса охорони здоров'я (ÖGK)

<https://www.gesundheitskasse.at>

» Соціальне страхування самозайнятих осіб (SVS)

<https://www.svs.at>

» Страхова установа державних службовців, залізниць та гірничодобувної промисловості (BVAEB)

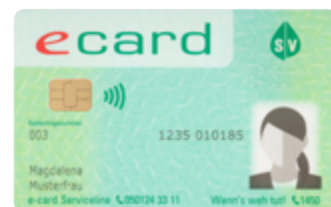
<https://www.bvae.at>

Тут ви знайдете відеоролики з поясненнями про систему охорони здоров'я різними мовами:

<https://www.gesundheit.gv.at/service/videos/gesundheitsystem/wo-bekomme-ich-hilfe.html>

Кожна особа, яка застрахована в Австрії, має електронну картку (e-card). За допомогою електронної картки особи, які мають проблеми зі здоров'ям або потребують допомоги, можуть звернутися до лікаря або в лікарню.

Лікарі, які мають договір із страховою компанією, консультують і лікують людей з електронною картою безкоштовно.



Більш детальну інформацію про електронну картку можна знайти тут:

<https://www.chipkarte.at>

Медична допомога надається також особам, які не мають страховки:

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/hilfe_und_finanzielle_unterstuetzung_erhalten/2

В Австрії є різні лікарі.

Сімейні лікарі допомагають у вирішенні всіх проблем зі здоров'ям і лікують захворювання.

Спеціалісти, наприклад гінекологи, є професіоналами в певних галузях медицини.

Тут ви знайдете огляд лікарів у федеральних землях:

<https://www.aerztekammer.at/arztsuche>

Більше інформації про вагітність ви знайдете тут:

Публічний портал охорони здоров'я Австрії

<https://www.gesundheit.gv.at/leben/eltern/schwangerschaft/inhalt>

Перелік брошур та форм щодо вагітності, пологів та немовлят:

<https://www.gesundheit.gv.at/service/broschueren/schwangerschaft-infomaterial>

1.2 Що таке (електронний) паспорт батьків та дитини (Eltern-Kind-Pass)?

Кожна вагітна жінка в Австрії отримує паспорт батька-дитини, навіть якщо вона не є громадянкою Австрії.

Вона отримує його у вигляді жовтої книжки після того, як лікар підтвердить вагітність. У майбутньому книжку замінить додаток. За допомогою цього додатка вагітна жінка зможе переглядати всі обстеження на своєму смартфоні або планшеті.

Паспорт батька-дитини допомагає у профілактиці здоров'я вагітних, немовлят і дітей до 5 років.

Він включає в себе деякі обстеження та консультації. Вся важлива інформація та результати обстежень заносяться в паспорт дитини. Таким чином, захворювання можна виявити на ранній стадії та лікувати.

Під час вагітності проводяться **обстеження**.

Ці обстеження можна пройти у гінеколога, терапевта, в лікарні або у акушерки. Крім того, існують додаткові обстеження та консультації, наприклад, у консультаціях для батьків.

Важливо: ці обстеження необхідні для того, щоб вагітна жінка мала право на допомогу по догляду за дитиною (див. розділ 3.5.1). Вони позначені в паспорті дитини та батьків.

У майбутньому в додатку можна буде активувати нагадування про обстеження. Тільки якщо ці обстеження будуть проведені вчасно, вагітна жінка отримає повну виплату допомоги по догляду за дитиною. В іншому випадку вона буде скорочена.



Під час вагітності
проходять
обстеження

Нотатки

Після народження дитини проводяться **обстеження дитини**.

Важливо: щоб отримати допомогу по догляду за дитиною, необхідно вчасно пройти деякі обстеження.

Тут ви можете прочитати, яких термінів необхідно дотримуватися:

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/3

Не всі обстеження за паспортом дитини необхідно проводити. Проте всі рекомендовані обстеження важливі для раннього виявлення захворювань і проблем. Батьки повинні враховувати це при прийнятті рішення.

Батьки можуть переглянути всі результати обстежень дитини в паспорті батьків та дитини. Паспорт батьків та дитини та обстеження, що в ньому містяться, є безкоштовними. Для цього вони повинні проводитися лікарями, які мають договір із страховою компанією.

ут ви знайдете додаткову інформацію про паспорт дитини

www.elternkindpass.gv.at

» Державний портал охорони здоров'я Австрії

<https://www.gesundheit.gv.at/leben/eltern/eltern-kind-pass.html>

» Австрійська платформа

<https://www.oesterreich.gv.at/de>

У розділі «Сім'я та партнерство» ви знайдете всю інформацію на тему народження дитини. обстеження та яких термінів необхідно дотримуватися.



Після народження дитини
проводяться
обстеження для дитини



Нотатки

1.3 Як підготуватися до вагітності та періоду після пологів?

Вагітність – це особливий, іноді дуже складний період. Під час вагітності та після народження дитини існують різні можливості отримати підтримку. Отримайте інформацію, і ви зможете:

» отримати належну підтримку

Акушерки допомагають під час вагітності, пологів і після народження дитини. Акушерку у вашому районі можна знайти в Інтернеті. Також гінекологи часто співпрацюють з акушерками і можуть допомогти у пошуку акушерки. На початку вагітності (між 14-м і 20-м тижнями), а також на пізнішому етапі (між 24-м і 34-м тижнями) ви можете скористатися безкоштовною консультацією акушерки.

Кожна вагітна жінка може сама вирішити, коли саме вона скористається допомогою акушерки.

Тут немає законодавчих вимог або термінів.

Однак доцільно шукати акушерку на ранньому терміні вагітності, щоб ви могли дійсно скористатися цією допомогою. Акушерки, які працюють за контрактом із страховими компаніями, швидко розписані. Це акушерки, які надають безкоштовні консультації, оскільки мають контракт із вашою страховою компанією.

Важливо пам'ятати: залежно від типу пологів, медична страхова компанія оплачує різну кількість візитів додому до і після пологів (див. розділ 3.2).

» Будьте добре підготовлені

Часто в лікарнях, центрах для батьків і дітей, а також акушерки пропонують курси підготовки до пологів і гімнастики для вагітних. Ці курси зазвичай коштують грошей.

Ось як ви можете отримати інформацію про курси у вашому регіоні:

- » від акушерок
- » у лікарнях
- » у центрах для батьків та
- » дітей в Інтернеті



Вагітність — це особливий, іноді дуже складний період.



Акушерки допомагають під час вагітності, пологів і після них, після народження дитини.

Нотатки

» Почуватися в надійних руках

Після народження дитини необхідно пройти деякі обстеження у педіатра. Тому вже під час вагітності слід підшукати відповідного педіатра.

Майбутні батьки повинні вчасно дізнатися про можливості допомоги та підтримки, щоб бути добре підготовленими. Ви також можете безпосередньо запитати лікаря, на що слід звернути увагу. Інформацію про майбутній період можна також знайти в Інтернеті.

Тут ви знайдете інформацію про підготовку до пологів і післяпологового періоду:

» Огляд послуг акушерки

https://www.hebammen.at/wp-content/uploads/2019/06/HebammenberatungUeberblick_2019-3.pdf

» Пошук акушерок

<https://www.hebammen.at/eltern/hebammensuche>

» Інформація про курси підготовки до пологів та гімнастику для вагітних

<https://www.gesundheit.gv.at/leben/eltern/geburt/geburtsvorbereitung/geburtsvorbereitungskurs>

» Пошук відповідних лікарень

www.Kliniksuche.at



Після народження дитини необхідно пройти деякі обстеження у педіатра або педіатра.

Нотатки

1.4 Де можна знайти додаткові пропозиції, пов'язані з вагітністю та ранньою дитинством?

Іноді вагітні жінки, батьки та сім'ї з різних причин стикаються з труднощами. Пропозиції щодо підтримки та допомоги можна знайти, наприклад, тут:

» Сімейний портал Федерального канцлерства

На цьому веб-сайті ви знайдете інформацію для сімей, а також допомогу та консультації з різних тем, наприклад, розлучення, розірвання шлюбу або насильство в сім'ї, сімейні консультаційні центри, освіта батьків, допомога дітям та молоді.

» Допомога дітям та молоді

Допомога дітям та молоді — це державна служба. Вона існує в кожній федеральній землі. Вона відповідає за вирішення проблем у сім'ї, наприклад, насильства або нехтування. Дитина відчуває фізичний або емоційний дискомфорт. Допомога дітям та молоді пропонує підтримку для захисту дитини. За необхідності вона також вживає юридичних заходів.

Існує дуже багато пропозицій допомоги дітям та молоді, наприклад:

- » Сімейні центри допомоги дітям та молоді
- » Консультації для батьків і матерів
- » психологічні консультації
- » Мобільна допомога сім'ям вдома
- » Інтенсивний догляд за сім'єю

» Центри охорони здоров'я та консультаційні центри

Центри охорони здоров'я та консультаційні центри для жінок, дівчат, батьків та сімей надають безкоштовну та конфіденційну інформацію, консультації та допомогу, наприклад, з медичних, психологічних, оздоровчих або юридичних питань.

» Центри захисту від насильства, гаряча лінія для жінок проти насильства

У кожній федеральній землі існує безкоштовна та конфіденційна допомога та підтримка для людей, які постраждали від насильства.

» Центри для батьків та дітей

Центри для батьків і дітей пропонують підтримку з різних питань для вагітних, батьків і сімей: наприклад, курси, консультації або лекції. Часто є групи грудного вигодовування, зустрічі для немовлят або кафе для батьків і дітей.



Пропозиції щодо підтримки та допомоги



Інформація, консультації та супровід

Нотатки

Тут матері та батьки можуть обмінюватися досвідом щодо повсякденного життя з дитиною з іншими матерями та батьками. Або вони можуть отримати пораду та підтримку від фахівців.

» Ранню допомогу

Для сприяння здоров'ю вагітних жінок, майбутніх батьків та дітей існує рання допомога. Вона призначена насамперед для тих, кому живеться важче. Пропозиція супроводу сімей для майбутніх батьків та сімей з дітьми від 0 до 3 років є добровільною та безкоштовною.

Там ви отримаєте, наприклад:

- » особисті консультації
- » супровід у справах з державними органами
- » Інструкції та підтримка у догляді, вихованні та навчанні дитини



ОРИСНІ ПОСИЛАННЯ:

Сімейний портал Федерального канцлерства:

Internet: <https://www.bundeskanzleramt.gv.at/familienportal>

Телефон: 0800 240 262 (безкоштовно з усієї Австрії), електронна пошта: familien-service@bka.gv.at

Тут ви знайдете інформацію про допомогу дітям та молоді у вашій федеральній землі:

» Місто Відень, MA 11: <https://www.wien.gv.at/kontakte/ma11>

» Нижня Австрія: https://www.noel.gv.at/noel/Jugend/Kinder-_und_Jugendhilfe.html

» Бургенланд: <https://www.burgenland.at/themen/soziales/kinder-und-jugendhilfe>

» Верхня Австрія: <https://www.kinder-jugendhilfe-ooe.at>

» Штирія: <https://www.verwaltung.steiermark.at/cms/ziel/75777334/DE>

» Зальцбург: <https://www.salzburg.gv.at/themen/soziales/kinder-und-jugendliche/jugendaemter>

» Кернтен: <https://www.ktn.gv.at/Service/Formulare-und-Leistungen/GS-L6>

» Тіроль: <https://www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/kinder-jugendhilfe>

» Форарльберг: <https://vorarlberg.at/-/kinder-und-jugendhilfe>

Тут ви можете знайти центри охорони здоров'я жінок у вашому регіоні:

Мережа австрійських центрів охорони здоров'я жінок: <http://www.frauengesundheit.at>

Тут ви можете знайти консультаційні центри для жінок і дівчат у вашому регіоні:

Мережа австрійських консультаційних центрів для жінок та дівчат:

www.netzwerk-frauenberatung.at

телефон: 01 5 95 37 60

Тут ви знайдете консультаційні центри для сімей та батьків у вашому регіоні:

<https://www.familienberatung.gv.at>

www.eltern-bildung.at

Тут ви знайдете психологічну консультацію та підтримку:

Професійна асоціація австрійських психологів (BÖP)
Internet: <https://www.boep.or.at/psychologische-behandlung>

Телефон: 01 504 8000 (безкоштовна телефонна допомога з понеділка по четвер з 9:00 до 13:00)
Електронна пошта: helpline@psychologiehilft.at

Тут ви знайдете Австрійську платформу для одиноких батьків:

<https://www.alleinerziehende.org>

Тут ви знайдете центри захисту від насильства у вашій федеральній землі:

www.gewaltschutzzentrum.at

Гаряча лінія для жінок проти насильства:

Internet: www.frauenhelpline.at

Телефон: 0800 222 555 (безкоштовно)

Тут ви можете знайти центри для батьків та дітей у вашому регіоні:

<https://www.gesundheit.gv.at/service/beratungsstellen/gesund-leben/eltern-kind/eltern-kind-zentren.html>

Ранкова допомога – регіональна мережа у вашому районі:

<https://fruehehilfen.at>

Повідомлення
роботодавця про
вагітність Повідомити



1.5 Коли і як слід повідомити про вагітність?

Працівниця зобов'язана повідомити про це роботодавця. Це означає, що якщо ви вагітні, ви повинні повідомити про це роботодавця. Тому повідомте про це на роботі, як тільки дізнаєтеся, що вагітні. Надайте роботодавцю медичну довідку про термін пологів.

Важливо: Ви самі можете визначити точний час повідомлення роботодавця. Однак майте на увазі, що це повідомлення важливе і для Вас. З моменту повідомлення про вагітність на Вас поширюється дія Закону про охорону материнства: наприклад, Ви більше не можете працювати понаднормово. Роботодавець не може звільнити Вас під час вагітності та протягом 4 місяців після народження дитини.

Нотатки

Тут ви знайдете інформацію про повідомлення про вагітність вашому роботодавцю:

Палата працівників

https://www.arbeiterkammer.at/beratung/berufundfamilie/Mutterschutz/Bekanntgabe_der_Schwangerschaft.html

1.6 Коли і як можна зареєструвати народження дитини?

Якщо ви вагітні, вам слід якомога раніше зареєструватися у пологовому відділенні лікарні або пологовому будинку. Також про заплановане домашнє пологів слід заздалегідь обговорити з гінекологом та акушеркою.

Дуже часто сім'ї можуть заздалегідь оглянути пологове відділення та всі приміщення для пологів. Під час реєстрації слід запитати, що потрібно взяти з собою для перебування в лікарні.

Тут ви знайдете додаткову інформацію про реєстрацію пологів та планування пологів вдома:

Платформа для всієї Австрії:

<https://www.oesterreich.gv.at/de/lebenslagen/Ich-erwarte-oder-habe-ein-Kind/was-ich-fuer-die-geburt-zu-beachten-habe>

1.7 Що таке декретна відпустка?

Вагітні жінки не можуть працювати протягом 8 тижнів до передбачуваної дати пологів і 8 тижнів після пологів. У цей період діє охорона материнства. Охорона материнства також означає: абсолютна заборона на роботу.

Іноді декретна відпустка починається раніше: якщо здоров'я матері та/або здоров'я дитини знаходяться під загрозою. Це має встановити та підтвердити лікар-фахівець. Це означає: індивідуальна заборона на роботу або дострокова декретна відпустка.



У лікарні або
пологовому будинку

Нотатки

Іноді декретна відпустка закінчується пізніше: у разі кесаревого розтину, передчасних пологів або народження двійні. У цих випадках декретна відпустка продовжується до 12 тижнів після пологів. Залежно від ситуації вона може тривати ще довше. Це також вирішує лікар-фахівець.

Деякі види роботи заборонені з початку вагітності і до 12 тижнів після пологів, наприклад:

- » підймання та перенесення важких предметів
- » робота з небезпечними речовинами, такими як ртуть
- » робота за відрядною оплатою
Це означає, що оплата праці здійснюється не за відпрацьований час, а за виконану роботу.
- » робота на конвеєрі з встановленим темпом роботи
- » Робота, яку можна виконувати майже виключно стоячи

Усі положення щодо охорони материнства містяться в Законі про охорону материнства.

Тут ви знайдете додаткову інформацію про охорону материнства:

Палата працівників

<https://www.arbeiterkammer.at/beratung/berufundfamilie/Mutterschutz/index.html>

1.8 Що таке тижнева допомога?

Як тільки починається декретна відпустка, ви отримуєте фінансову допомогу від своєї страхової компанії. Вона називається тижневою виплатою.

Вагітна жінка отримує щотижневую допомогу

- » за 8 тижнів до пологів,
- » за день пологів і
- » за перші 8 тижнів після пологів.

У цей період ви не отримуєте грошей від свого роботодавця.

Медична страхова компанія перевіряє, чи маєте ви право на щотижневую допомогу. Ви отримуєте щотижневую допомогу, якщо

- » працювали до вагітності,
- » отримували допомогу по безробіттю або допомогу в надзвичайних ситуаціях, або
- » отримували допомогу по догляду за дитиною за іншу дитину.



Вагітні жінки не можуть працювати за 8 тижнів до передбачуваної дати пологів та 8 тижнів після пологи.



Як тільки починається декретна відпустка, ви отримуєте фінансову допомогу від своєї медичної страхової компанії.

Нотатки

Про виплату допомоги по вагітності та пологах необхідно подати заяву до медичної страхової компанії.

Для цього вам знадобляться

- » підтвердження передбачуваної дати пологів
- » дійсний банківський рахунок з IBAN
- » або довідку про роботу та заробітну плату
Це підтвердження вашої роботи. Часто роботодавець сам надсилає підтвердження до страхової компанії. Просто запитайте про це на роботі.
- » або підтвердження, що ви отримуєте допомогу по безробіттю, допомогу в надзвичайних ситуаціях або допомогу по догляду за дитиною

Якщо дитина народилася раніше розрахованої дати пологів, ці дні додаються до допомоги по вагітності та пологах після народження дитини.

Після народження дитини необхідно повідомити про це медичну страхову компанію. Тоді ви продовжите отримувати допомогу по вагітності та пологах.

Для цього вам знадобиться

- » підтвердження народження або свідоцтво про народження
- » Реєстраційна служба надсилає підтвердження про народження до медичної страхової компанії.
- » при пологах у лікарні: підтвердження про перебування у лікарні
- » разі передчасних пологів, народження двійні або кесаревого розтину: підтвердження від лікарні

Важливо: зробить копії всіх документів. Подайте копії до страхової компанії, а оригінали зберігайте вдома.

Ви можете надіслати всі документи до страхової компанії поштою або електронною поштою. Або ви можете принести їх особисто.

Розмір допомоги по вагітності та пологах залежить від

- » скільки ви заробили за 3 місяці до декретної відпустки.
- » скільки ви отримали допомоги по безробіттю або надзвичайної допомоги.
- » чи отримували ви допомогу по догляду за дитиною за іншу дитину.
- » чи працювали ви на невеликій роботі і були самозайняті.

Тут ви знайдете додаткову інформацію про щотижневу допомогу:

» Австрійська каса охорони здоров'я

<https://www.gesundheitskasse.at>

» Палата робітників

<https://www.arbeiterkammer.at/wochengeld>



Підтвердження про роботу
або підтвердження про
оплату праці

Після народження дитини
необхідно повідомити
про це медичну страхову
компанію.



Нотатки

2 Пологи

Народження дитини може відбутися в **стаціонарі** або **амбулаторно** в лікарні або вдома.

2.1 Що таке стаціонарні пологи?

При **стаціонарних пологах** ви народжуєте дитину в пологовому відділенні лікарні. Після цього ви кілька днів перебуваєте в лікарні під наглядом і отримуєте медичну допомогу. Це необхідно, наприклад, після кесаревого розтину. У післяпологовому відділенні ви можете відпочити і познайомитися зі своєю дитиною.

2.2 Що таке амбулаторні пологи?

При **амбулаторних пологах** ви народжуєте дитину в пологовому відділенні лікарні. Якщо пологи проходять добре, ви і дитина залишаєте лікарню через кілька годин. Вдома за вами доглядають акушерка та педіатр. З дня виписки з лікарні до 5-го дня після пологів післяпологовий догляд є безкоштовним.

Тут ви знайдете інформацію про перебіг пологів:

Державний портал охорони здоров'я Австрії:
<https://www.gesundheit.gv.at/leben/eltern/geburt/geburtsablauf/inhalt>

2.3 Що таке пологи вдома?

При **пологах вдома** ви народжуєте дитину у себе вдома. Якщо ви хочете народжувати вдома, обговоріть це зі своїм гінекологом та акушеркою. Вони переглянуть вашу медичну картку матері та дитини і вирішать, чи можна проводити пологи вдома. Якщо так, то почнеться пошук акушерки. Акушерка буде супроводжувати вас під час пологів вдома, а також після них. Однак медична страховка не покриває всі витрати. Ви отримаєте лише частину відшкодування. Запитайте про це свою акушерку.



Пологи можуть відбуватися в стаціонарі або амбулаторно в лікарні чи вдома.



Нотатки

Тут ви знайдете додаткову інформацію про пологи вдома:

Державний портал охорони здоров'я Австрії
<https://www.gesundheit.gv.at/leben/eltern/geburt/geburtsablauf/hausgeburt>

2.4 Що таке анонімні пологи?

В Австрії можна анонімно народити дитину в лікарні. Це означає, що вагітна жінка не повинна називати своє прізвище. Анонімні пологи можуть відбуватися в будь-якій лікарні. Там мати отримує медичну допомогу і може скористатися соціальною консультацією. Крім того, можлива медична допомога до і після пологів.

Після пологів служба допомоги дітям та молоді бере на себе опіку над дитиною та передає її прийомним батькам. Мати може звернутися протягом шести місяців після пологів, якщо вона хоче скасувати дозвіл на усиновлення. Якщо мати не звертається і залишається анонімною, усиновлення набуває законної сили.

Навіть після народження дитини можна анонімно віддати її. Для цього в багатьох лікарнях є „люк для немовлят” або „дитяче гніздо”. Там можна залишити дитину, і про неї подбають.

Тут ви знайдете інформацію про анонімні пологи:

» платформа для всієї Австрії
https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/geburt-eines-kindes/2/Seite.080020
» Державний портал охорони здоров'я Австрії
<https://www.gesundheit.gv.at/leben/eltern/geburt/anonyme-geburt-babyklappe.html>



Анонімні пологи можуть відбуватися в будь-якій лікарні.

Нотатки

3 Після народження

Після пологів настає час, коли ви повинні звикнути до нової ситуації. Крім того, необхідно виконати кілька важливих справ.

3.1 Що таке післяпологовий період?

Після народження дитини починається так званий післяпологовий період. Протягом цих 6–8 тижнів ви можете відновитися після вагітності та пологів і познайомитися зі своїм малюком. Кожна мати може протягом перших тижнів після пологів безкоштовно отримувати допомогу акушерки.

3.2 Як отримати допомогу в післяпологовий період?

Після пологів у лікарні жінки можуть щодня користуватися послугами акушерки, яка відвідує їх вдома: з наступного дня після виписки з лікарні до 5-го дня після пологів. Це означає, що протягом 5 днів після пологів вам буде надаватися безкоштовна допомога акушерки вдома. Для цього вам необхідно знайти акушерку, яка має договір з вашою страховою компанією. Якщо після цього у вас виникнуть скарги, страхова компанія покrije витрати на подальші візити додому. Це, наприклад, може статися, якщо грудне вигодовування не працює. Безкоштовно надається максимум 7 додаткових візитів додому протягом 8 тижнів після пологів.

Порада:

Пошукайте акушерку заздалегідь. Вона може супроводжувати вас з самого початку вагітності і аж до пологів. Найкраще, щоб після пологів вас супроводжувала акушерка, якій ви довіряєте. Часто це акушерка, яка супроводжувала вас під час вагітності.

КОРИСНІ ПОСИЛАННЯ:

» Інформація про післяпологовий період
<https://www.gesundheit.gv.at/leben/eltern/baby/wochenbett>

» Пошук акушерок
<https://www.hebammen.at/eltern/hebammensuche>



Кожна мати може протягом перших тижнів після народження дитини безкоштовно отримувати допомогу акушерки.

Нотатки

3.3 Які процедури в державних органах необхідно виконати після народження дитини?

Після народження дитини необхідно звернутися до деяких державних органів, щоб отримати важливі документи для неї. Вони також потрібні для отримання соціальної та фінансової допомоги.

3.3.1 Повідомлення про народження

Повідомлення про народження означає, що про народження дитини повідомляється відповідний орган влади. У цьому випадку таким органом є РАГС.

Лікарня повідомляє РАГС про народження дитини. Лікарня має на це тиждень часу. Батьки не повинні робити нічого додаткового.

Якщо дитина народжується вдома, це робить особа, яка була присутня при пологах:

- » лікар або
- » акушерка

Батьки отримують повідомлення про народження дитини і повинні здати його в РАГС. Після цього РАГС може офіційно видати свідоцтво про народження.

3.3.2 Свідоцтво про народження

У свідоцтві про народження вказано:

- » ім'я та стать дитини
- » імена батьків
- » час і місце народження

Свідоцтво про народження батьки отримують безкоштовно в РАГСі за місцем проживання або в районі, де народилася дитина. Ви можете подати заявку на отримання свідоцтва про народження безпосередньо в РАГСі або через Інтернет. В Інтернеті це можна зробити за допомогою цифрового Babypoint. Деякі лікарні пропонують спеціальну послугу: ви отримуєте свідоцтво про народження відразу на місці.



Після пологів необхідно пройти деякі адміністративні процедури, щоб отримати важливі документи для вашої дитини.



Нотатки

Для отримання свідоцтва про народження дитини необхідно надати наступні документи не пізніше ніж через 1 тиждень після народження:

» письмову заяву про обране ім'я

Це означає, що ви повинні письмово повідомити ім'я дитини. Воно вже вказане в повідомленні про народження.

» якщо батьки одружені: свідоцтво про шлюб батьків

» якщо батьки не перебувають у шлюбі: свідоцтво про

народження матері та, за наявності, останнє свідоцтво про шлюб матері

Доказ розірвання або недійсності шлюбу або зареєстрованого партнерства

» Доказ громадянства батьків

» Доказ основного місця проживання батьків, якщо вони проживають за кордоном

» Свідоцтво про народження, якщо ще немає повідомлення про народження

КОРИСНІ ПОСИЛАННЯ:

» Інформація та посилання на цифровий Babypoint

<https://www.oesterreich.gv.at/landingpages/geburt.html>

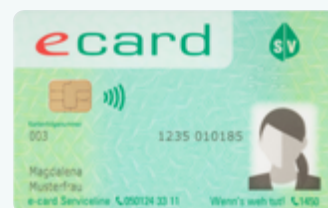
» Інформація про переоформлення свідоцтва про

народження або міжнародного свідоцтва про народження

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/egovernment_moderne_verwaltung/4/Seite.2210010

» Брошури Федерального канцлерства на тему сім'ї та молоді:

<https://www.bundestkanzleramt.gv.at/service/publikationen-aus-dem-bundestkanzleramt/publikationen-zu-familie-und-jugend/broschueren-familie-jugend.html>



Кожна дитина отримує власну електронну картку з власним номером соціального страхування по.

3.3.3 Медичне страхування

Дитина застрахована разом з батьками. Якщо дитина хвора, її оглядає лікар і призначає лікування. Для цього лікарю потрібна електронна картка дитини. Кожна дитина отримує поштою власну електронну картку з індивідуальним номером соціального страхування..

Реєстраційна служба повідомляє страхову компанію про народження дитини. Батьки не повинні нічого повідомляти. Загальну інформацію про електронну картку ви також знайдете в розділі 1.1.

Нотатки

3.3.4 Реєстрація місця проживання

В Австрії існує загальний обов'язок реєстрації. Батьки повинні повідомити про місце проживання дитини протягом 3 днів після перебування в лікарні.

Ви можете зареєструвати місце проживання таким чином:

- » у відділі реєстрації актів цивільного стану
- » в муніципальному управлінні
- » в магістраті
- » про цифровий Babypoint в Інтернеті

Для реєстрації місця проживання необхідно заповнити форму. Після цього ви отримаєте реєстраційну картку для дитини.

Порада:

Ви можете одночасно зареєструвати народження дитини та місце проживання.

Для цього заповніть форму для реєстрації вже в лікарні. Документи будуть передані до відділу реєстрації актів цивільного стану.

Там ви зможете забрати свідоцтво про народження та реєстраційну картку після виписки з лікарні.

Зверніться за інформацією до своєї лікарні або відповідного відділу реєстрації актів цивільного стану.

КОРИСНІ ПОСИЛАННЯ:

» Бланк заяви про реєстрацію місця проживання

<https://www.oesterreich.gv.at/de/formsearch/form/233>

» Інформація про реєстрацію місця проживання дитини

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/geburt-eines-kindes/3/1/Seite.080200

Нотатки

3.3.5 Доказ громадянства

В австрійському свідоцтві про громадянство зазначено, що особа є громадянином Австрії. При народженні дитини в Австрії важливо, яке громадянство мають мати та батько.

Дитина отримує австрійське громадянство,

- » якщо мати є громадянкою Австрії,
- » якщо батьки одружені і тільки батько є громадянином Австрії,
- » якщо батьки не перебувають у шлюбі і тільки батько є громадянином Австрії.

У цьому випадку батько повинен визнати батьківство або суддя повинен встановити, що він є батьком. Це необхідно зробити протягом 8 тижнів після народження дитини.

Дитина не отримує австрійське громадянство,

- » якщо мати і батько не є громадянами Австрії.

Дитина отримує громадянство, яке має мати та/або батько. Це залежить від правил громадянства в країнах походження батьків. Для цього батьки повинні звернутися до відповідного посольства.

Особи, які не мають австрійського громадянства, можуть подати заявку на отримання австрійського громадянства, якщо вони легально і безперервно проживають в Австрії. Для цього необхідно виконати деякі умови.

Тут ви знайдете інформацію про те, як можна отримати австрійське громадянство:

Надання австрійського громадянства:

<https://www.bmeia.gv.at/reise-services/leben-im-aus-land/staats-und-unionsbuergerschaft/erwerb>

Доказ австрійського громадянства для дитини можна отримати в РАГСі або онлайн через Digitalen Babypoint.



При народженні дитини в Австрії важливо, яке громадянство має мати та батька.

Нотатки

Ви можете безкоштовно подати заявку на отримання довідки до 2-го дня народження дитини. Для цього вам потрібні такі документи:

- » Свідоцтво про народження дитини
- » Реєстраційна картка дитини
- » Фотографія батьків

Важливо: залежно від ситуації можуть знадобитися **додаткові документи**. Якщо батьки перебувають у шлюбі:

- » Свідоцтво про шлюб
- » Доказ австрійського громадянства

Якщо батьки зараз розлучені, але дитина народилася, коли батьки ще були одружені:

- » Доказ громадянства того з батьків, який має право опіки
- » якщо є: свідоцтво про розлучення
- » якщо є: свідоцтво про смерть дружини/чоловіка

Якщо батьки не перебувають у шлюбі, є два варіанти:

1. Мати є громадянкою Австрії
 - » Свідоцтво про народження матері
 - » Доказ австрійського громадянства матері
2. Батько є громадянином Австрії
 - » Свідоцтво про народження батька
 - » Доказ австрійського громадянства батька
 - » Визнання батьківства

Це необхідно зробити протягом 8 тижнів після народження дитини.



Залежно від ситуації
додаткові документи.

КОРИСНІ ПОСИЛАННЯ:

- » Вимоги для набуття австрійського громадянства:
<https://www.bmeia.gv.at/reise-aufenthalt/leben-im-ausland/staats-und-unionsbuergerschaft/erwerb>
- » Інформація про посольства та пошук закордонних представництв:
<https://www.bmeia.gv.at/botschaften-konsulate/suche-nach-oesterreichischen-vertretungen/>
- » Інформація про подвійне громадянство:
<https://www.bmeia.gv.at/reise-services/leben-im-ausland/staats-und-unionsbuergerschaft/doppelstaatsbuergerschaft>
- » Додаткова інформація про громадянство:
https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/menschen_aus_anderen_staaten/staatsbuergerschaft/Seite.260100

Нотатки

3.3.6 Визнання батьківства

У таких випадках біологічний батько може визнати батьківство:

- » якщо батьки не перебувають у шлюбі.
- » Якщо чоловік не є батьком дитини.

Це називається добровільним визнанням батьківства.

Це означає, що в свідоцтві про народження дитини вказано ім'я біологічного батька.

Батько може визнати батьківство до народження дитини або після нього. Для цього він повинен особисто підписати документ:

- » у відділі реєстрації актів цивільного стану
- » в службі допомоги дітям та молоді
- » у нотаріуса або в районному суді Мати буде поінформована про визнання батьківства.

Протягом 2 років мати може подати до суду заперечення.

Це означає, що вона повинна повідомити про це, якщо не бажає цього.

У деяких випадках батьківство встановлюється судом, наприклад

- » якщо чоловік припускає, що він є батьком дитини і хоче це встановити, якщо ймовірний батько не визнає батьківство добровільно. Для цього необхідно подати заяву до суду.

Визнання батьківства є необхідною умовою для того, щоб дитина могла отримувати аліменти або пізніше успадкувати щось від батька.



Батько може визнати батьківство до народження дитини або після нього.

Визнання батьківства є необхідною умовою для того, щоб дитина могла отримувати аліменти або пізніше успадкувати щось від батька

КОРИСНІ ПОСИЛАННЯ:

» добровільне визнання батьківства

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/geburt-eines-kindes/3/1/1/Seite.082400I

» Встановлення батьківства судом

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/geburt-eines-kindes/3/1/1/Seite.082402

» Заперечення проти визнання батьківства

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/geburt-eines-kindes/3/1/1/Seite.082403

Нотатки

3.3.7 В означення опіки

Опіка означає, що батьки несуть відповідальність за дитину. Це означає, що до досягнення дитиною 18-річного віку вони відповідають за

- » виховання,
- » догляд,
- » законне представництво,
- » управління майном,

Якщо батьки перебувають у шлюбі, вони мають спільну опіку. Якщо вони не перебувають у шлюбі, мати має виключну опіку.

КОРИСНІ ПОСИЛАННЯ:

» Брошура «Опіка та права дітей» різними мовами
<https://www.justiz.gv.at/service/familienrecht/obsorge-und-kontaktrecht/broschuere-obsorge-und-kinderrechte.ec.de.html>

» Опіка обох батьків
https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familie-und-kinderfuersorge/obsorge/Seite.234001

» Одиночна опіка одного з батьків
https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familie-und-kinderfuersorge/obsorge/Seite.234001

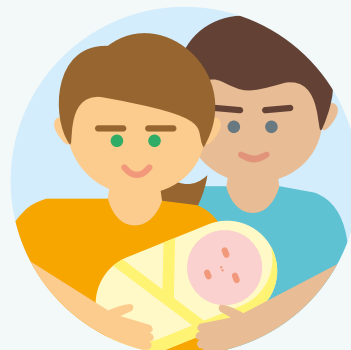
» Опікун як довірена особа для дітей
<https://www.justiz.gv.at/service/familienrecht/obsorge-und-kontaktrecht/kinderbeistand.25c.de.html>

» Право на контакт, раніше право на відвідування
https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familie-und-kinderfuersorge/obsorge/Seite.234006

» Участь та обов'язки вітчима/мачухи
https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familie-und-kinderfuersorge/obsorge/Seite.234003

» Допомога сімейного суду
https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familie-und-kinderfuersorge/obsorge/Seite.234002

» Транскордонний спір щодо опіки над дитиною
https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familie-und-kinderfuersorge/obsorge/Grenzueberschreitende-Obsorgestreitigkeiten-in-der-EU



Опіка означає, що батьки несуть відповідальність за дитину.

Нотатки

Однак батьки, які не перебувають у шлюбі, можуть подати заяву про спільну опіку до відділу реєстрації актів цивільного стану.

Якщо батьки розлучаються або більше не проживають разом, опіку над дитиною зберігають обоє батьків. У суді батьки повинні домовитися, в якій сім'ї дитина буде проживати переважно.

Мати або батько можуть також подати заяву про надання їм одноосібної опіки. Або вони можуть подати заяву про обмеження опіки одного з батьків певними питаннями.

Суд приймає рішення про опіку,

- » якщо один з батьків виїжджає або батьки розлучаються і не можуть дійти згоди протягом певного строку,
- » якщо один з батьків подає заяву про виключне право опіки.

3.3.8 Паспорт

Якщо сім'я хоче поїхати за кордон, дитина повинна мати власний паспорт.

Паспорт для дитини можна оформити в певному органі влади: наприклад, у районній адміністрації. У Відні це можна зробити в магістраті. У деяких федеральних землях це також можна зробити в муніципалітетах. Зверніться за інформацією до свого муніципалітету.

Дитина повинна бути присутньою під час подання заяви на отримання паспорта.

Необхідно мати при собі такі документи:

- » Фотографія одного з батьків
- » Свідоцтво про народження дитини
- » Доказ громадянства дитини
- » Паспортна фотографія дитини

При цьому необхідно дотримуватися формату: паспортна фотографія у вертикальному форматі, розмір 35 × 45 мм. Фотографія не повинна бути старшою за шість місяців.

- » Свідоцтво про народження, свідоцтво про шлюб батьків
- » Доказ опіки

Перший паспорт для вашої дитини віком до 2 років є безкоштовним. Паспорт буде надіслано вам протягом тижня. Він дійсний лише кілька років, після чого його необхідно продовжити.



Перший паспорт для вашої дитини віком до 2 років видається безкоштовно.

Нотатки

Вагітна?



Медичний
огляд



ТЕРМІН ПОЛОГІВ
розраховується



Обстеження вагітної
жінки



РОБОТА

Повідомлення про
вагітність, підтвердження
роботи та заробітної плати

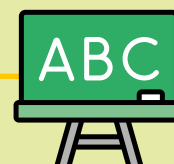


ЛІКАРНЯ

Пошук лікарні для пологів



ПІДГОТОВКА
ДО ПОЛОГІВ



ДИТЯЧИЙ ЛІКАР



Обстеження
дитини

Народження!



У лікарні
чи вдома



ЗАХИСТ МАТЕРИНСТВА



За 8 тижнів
до пологів

АКУШЕРКА



До- та післяполог
овий догляд

ДОМА

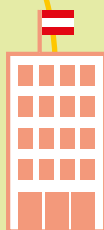


Післяпологовий період,
післяпологовий догляд Акушерка

Електронна
картка для дитини
приходить додому



РЕЄСТРАЦІЙН
А СЛУЖБА
МАГІСТРАТ



Свідоцтво про народження
Реєстрація місця проживання
Доказ громадянства
Визнання
батьківства,
Опіка

ПОСОЛЬСТВО



Неавстрійськ
е
громадянство

Подача заявки на отримання
допомоги по вагітності та пологах,
допомоги по догляду за дитиною

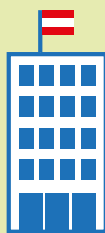
ДИТЯЧИЙ
САДОК



Реєстрація



ФІНАНСОВЕ УПРАВЛІННЯ



Допомога на сім'ю
Бонус за час,
проведений з сім'єю
Інші види допомоги
та підтримки



РОБОТА

Повідомлення про відпустку Бонус
за час, проведений з дітьми Батьки,
батьківська відпустка, батьківська
часткова зайнятість

Тут ви знайдете інформацію про паспорти для дітей:

австрійська платформа

https://www.oesterreich.gv.at/themen/dokumente_und_recht/reisepass/Seite.020450.html

3.4 Як можна організувати догляд за дитиною?

Після народження дитини батьки повинні мати можливість спокійно познайомитися з нею. Для цього існує період відпустки по догляду за дитиною. Як тільки ви захочете повернутися до повсякденної роботи, ви можете перейти на неповний робочий день для батьків. Незабаром ваша дитина піде до дитячого садка? Тоді вчасно почніть пошук відповідного місця.

3.4.1 Відпустка для батьків

Після народження дитини мати і батько мають право на відпустку. Тому її ще називають батьківською відпусткою. Для цього ви повинні бути працевлаштовані в компанії.

Під час батьківської відпустки один з батьків не працює, а доглядає за дитиною. Замість зарплати або заробітної плати виплачується допомога по догляду за дитиною (див. розділ 3.5.1).

Хто може піти у відпустку по догляду за дитиною?

У батьківську відпустку можуть піти матері та батьки. Однак відпустка по догляду за дитиною не надається самозайнятим особам, студентам, домогосподаркам та домогосподарям.

Відпустку можна двічі переносити між матір'ю та батьком. Це означає, що загалом можливі 3 частини відпустки. Наприклад, її можна розподілити так:

1. Частина відпустки для матері, 2. Частина відпустки для батька, 3. Частина відпустки для матері

Важливо: Зверніть увагу, що мати і батько не можуть перебувати у відпустці одночасно для однієї і тієї ж дитини. Вони можуть лише коротко перетинатися при зміні, перебуваючи у відпустці разом протягом одного місяця. Однак це можливо лише при першій зміні, і відпустка скорочується до 23 місяців.



Після народження дитини мати та батько мають право на відпустку.



Нотатки

Як довго ви можете перебувати у відпустці по догляду за дитиною?

Ви маєте право на відпустку до моменту народження дитини, але не пізніше ніж за день до 2-м днем народження дитини. Це максимум 24 місяці, протягом яких вас не можуть звільнити. Ви можете домовитися з роботодавцем про більш тривалий період відпустки.

Відпустка по догляду за дитиною починається після декретної відпустки, тобто через 8 тижнів після народження дитини. Для матері відпустка по догляду за дитиною може початися також після відпустки або лікарняного. Відпустка повинна тривати щонайменше 2 місяці.

Як і де ви повинні повідомити про батьківську відпустку?

Батьківська відпустка повинна бути узгоджена матір'ю або батьком, або обома батьками з відповідним роботодавцем. Ця угода повинна бути укладена в письмовій формі та бути зрозумілою. Це можна зробити, наприклад, за допомогою рекомендованого листа. Його можна відстежити та визначити, коли він був відправлений і коли надійшов.

Крім того, існують терміни повідомлення для різних ситуацій:

1. Частина про відпустку: мати йде у відпустку відразу після закінчення декретної відпустки. Ви повинні повідомити про відпустку за доглядом за дитиною роботодавцю вже під час декретної відпустки. Це можна зробити протягом 8 тижнів після народження дитини.

1. Частина відпустки: батько йде у відпустку відразу після закінчення декретної відпустки. Ви повинні повідомити про відпустку роботодавцю не пізніше ніж через 8 тижнів після народження дитини.

2. і 3. Частина відпустки: мати і батько чергуються у відпустці. Ви повинні повідомити про кожну відпустку роботодавцю за три місяці до її початку.

Роботодавець повинен надати вам письмове підтвердження. У ньому вказується початок і тривалість відпустки по догляду за дитиною. Підтвердження повинно бути підписане роботодавцем і відповідним батьком або матір'ю. Таким чином батьки можуть довести, що вони не йдуть у відпустку одночасно (див. вище – один місяць).



Батьківська відпустка починається після декретної відпустки, тобто через 8 тижнів після народження дитини.

Нотатки

Чи можна продовжити відпустку по догляду за дитиною?

Відпустку також можна продовжити. Мати або батько, які перебувають у відпустці, повинні повідомити про це роботодавця не пізніше ніж за 3 місяці до закінчення відпустки. Вони також повинні повідомити, як довго триватиме відпустка (див. вище – максимум до дня перед 2-м днем народження дитини).

Чи можна працювати під час відпустки?

Під час відпустки по догляду за дитиною батьки можуть працювати на умовах неповного робочого дня. Це можливо лише в тому випадку, якщо місячний заробіток не перевищує мінімальний рівень.

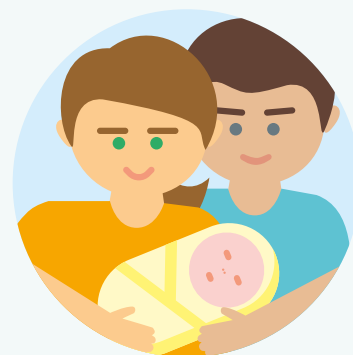
про відпустку по догляду за дитиною:

» Австрійська платформа

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/arbeit_beruf_und_pension/Karenz-und-Mutterschutz/elternkarenz_und_elternteilzeit/Seite.3590007

» Незначна робота під час відпустки

<https://www.usp.gv.at/themen/mitarbeiter-und-gesundheit/einstellung-mitarbeiter-und-arten-der-beschaeftigung/geringfuegig-beschaeftigte.html>



За певних умов матері та батьки мають право на неповний робочий день для батьків.

3.4.2 Неповний робочий день для батьків

Матері та батьки мають право на неповний робочий день для батьків. Це означає, що, наприклад, після відпустки ви можете повернутися на роботу з меншою кількістю робочих годин. Батьки, які не були у відпустці, також можуть перейти на неповний робочий день для батьків.

На що потрібно звернути увагу при використанні батьківської часткової зайнятості?

Вимоги та правила

- » Мати та батько мають право на неповний робочий день для батьків у таких випадках:
Батько або мати повинні проживати з дитиною в одному домогосподарстві або мати опіку над нею. Вони повинні пропрацювати в компанії безперервно протягом 3 років. У компанії має працювати більше 20 співробітників. В іншому випадку діють інші правила.
- » Мати і батько можуть одночасно брати відпустку для батьків. Однак кожен з батьків може скористатися батьківською відпусткою лише один раз на кожну дитину. Якщо один з батьків перебуває у відпустці по догляду за дитиною, інший не може взяти відпустку для батьків за тією ж дитиною.

Нотатки

Права та обов'язки між батьками та їх роботодавцем:

- » Ви повинні узгодити батьківську відпустку зі своїм роботодавцем.
Визначити роботодавця: початок, тривалість, тижнева норма, робочий час
- » Робочий час повинен бути скорочений щонайменше на 20 відсотків. При 40-годинному робочому тижні це, наприклад, на 8 годин менше. Якщо кількість годин залишається незмінною, то робочий час повинен бути змінений.
Це означає, що, наприклад, ви починаєте працювати щодня на годину пізніше.
- » Необхідно працювати більше 12 годин на тиждень.
- » Роботодавець повинен погодитися на неповний робочий день для батьків. Роботодавець може добровільно погодитися на іншу кількість годин: наприклад 10 годин на тиждень
- » Якщо мати або батько вже працювали на неповний робочий день до народження дитини, тижнева кількість годин для батьків, які працюють на неповний робочий день, повинна бути ще більше скорочена.
- » Матері та батьки, які працюють на умовах часткової зайнятості, мають право після закінчення цього періоду знову працювати стільки ж годин на тиждень, скільки і до початку роботи на умовах часткової зайнятості. Якщо раніше ви працювали 40 годин на тиждень, ви маєте право на це і після закінчення батьківської частини робочого часу.
- » Роботодавець, а також мати або батько мають таке право: вони можуть вимагати припинення або зміни батьківської часткової зайнятості.
Це потрібно зробити в письмовій формі не пізніше ніж за 3 місяці до закінчення запланованого батьківського відпустки. Якщо батьківська часткова зайнятість триває менше 3 місяців, то не пізніше ніж за 2 місяці до закінчення батьківської часткової зайнятості.

Початок і тривалість

- » Для матерів батьківська часткова зайнятість може розпочатися не раніше, ніж після закінчення декретної відпустки.
- » Часткова зайнятість батьків повинна тривати щонайменше 2 місяці.
- » Ви можете скористатися батьківською відпусткою до 7-го дня народження вашої дитини. У деяких випадках і довше – наприклад, якщо дитина може піти до школи пізніше.
- » Часткова зайнятість батьків може закінчитися раніше для матері або батька, якщо вони йдуть у відпустку по догляду за іншою дитиною.

Нотатки

Крім того, існують такі обов'язки щодо повідомлення в різних ситуаціях:

- » у разі батьківської відпустки безпосередньо після декретної відпустки:
 - Повідомлення матері під час декретної відпустки
 - Повідомлення батька не пізніше ніж через вісім тижнів
 - після народження дитини
- » у разі пізнішого початку батьківської часткової зайнятості:
 - Повідомлення не пізніше ніж за 3 місяці до бажаного початку батьківської часткової зайнятості
- » У разі батьківської часткової зайнятості тривалістю менше 3 місяців:
 - Якщо один з батьків переходить на неповний робочий день для батьків менше ніж на 3 місяці відразу після декретної відпустки: Тоді інший з батьків повинен повідомити про свій неповний робочий день для батьків ще під час декретної відпустки.

Важливо: Повідомлення про батьківську часткову зайнятість необхідно подавати в письмовій формі: у ньому має бути вказано початок, тривалість, кількість годин на тиждень та робочий час.

HILFREICHE LINKS:

» Австрійська платформ

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/arbeit_beruf_und_pension/Karenz-und-Mutterschutz/elternkarenz_und_elternteilzeit

» Інформація про батьківську часткову зайнятість

<https://www.sozialministerium.gv.at/Themen/Arbeit/Arbeitsrecht/Karenz-und-Teilzeit/Elternteilzeit.html>

» Календар для батьків від Палати працівників

https://elternkalender.arbeiterkammer.at/?mtm_campaign=Elka&mtm_kwd=Own&mtm_source=Koophelp&mtm_medium=CC&mtm_content=V1%20

Нотатки

3.4.3 Ясла та дитячий садок

У яслах доглядають за дітьми до 3 років. З 2½ або 3 років діти можуть відвідувати дитячий садок.

Коли і як можна зареєструвати дитину?

Якщо ви хочете, щоб ваша дитина відвідувала ясла або дитячий садок, вам слід зареєструвати її якомога раніше..

У державні дитячі садки ви можете записати дитину з народження. Термін запису зазвичай закінчується за кілька місяців до початку догляду за дитиною в яслах або дитячому садку. Основний термін запису — з листопада по грудень. Якщо ви запишете дитину в цей період на наступний рік, у вас будуть хороші шанси отримати відповідне місце.

Примітка: у приватні дитячі садки ви можете записати дитину ще до її народження. Однак тут потрібно сплатити реєстраційний внесок.

Де можна зареєструвати дитину:

- » у міській раді
- » в міській раді
- » у приватних закладах
- » безпосередньо на місці в дитячому садку

Які документи необхідні для реєстрації, залежить від закладу догляду за дітьми. Так само і спосіб реєстрації завжди різниться. Залежно від закладу, реєстрація може відбуватися без або з використанням бланку, особисто, письмово або в електронному вигляді.

Найкраще запитати безпосередньо в установі або у відповідному органі влади.

Які витрати на вас чекають?

Реєстрація на місце в яслах або дитячому садку є безкоштовною. Якщо дитина отримала місце, зазвичай щомісяця потрібно сплачувати батьківський внесок. Розмір цього внеску залежить від муніципалітету, магістрату або установи, що надає послуги з догляду. За певних умов ви платите менше. У кожній федеральній землі витрати різні. Інформацію про це можна отримати у відповідному органі.



У державних дитячих садках ви можете записати свою дитину з моменту від народження.

Нотатки

В Австрії діє безкоштовний рік дитячого садка: в останній рік перед школою ваша дитина може відвідувати дитячий садок на півдня безкоштовно. Це 20 годин на тиждень. Обід не є безкоштовним.

Які обов'язки ви маєте?

Діти, які до 31 серпня досягли 5-річного віку, повинні відвідувати дитячий садок з вересня по червень на півдня. Це є обов'язковим в Австрії. Шкільні канікули не враховуються. Крім того, в цей період також дозволяється відпустка тривалістю не більше 5 тижнів.

Тут ви знайдете інформацію про догляд за дітьми:
загальноавстрійська платформа
<https://www.oesterreich.gv.at/de/lebenslagen/Ich-bin-für-die-Erziehung-eines-Kindes-verantwortlich/Wo-Kinder-betreut-werden>



Діти, які до 31 серпня досягли 5-річного віку, повинні відвідувати дитячий садок з вересня по червень на півдня.

3.5 Яка фінансова допомога існує?

3.5.1 Допомога по догляду за дитиною

Кожна особа, яка зареєстрована в Австрії, має право на допомогу по догляду за дитиною після народження власної дитини. Це також стосується осіб, які не працюють або не мають обов'язкового страхування.

Допомогу по догляду за дитиною отримує той з батьків, який переважно доглядає за дитиною і перебуває у відпустці по догляду за дитиною (див. розділ 3.4.1).

Однак цей батько або мати повинен відповідати ще кільком вимогам:

- » Батько/мати має право на сімейну допомогу на дитину і отримує сімейну допомогу.
- » Батьки проживають з дитиною в одному домогосподарстві. Обидва мають однакове основне місце проживання.
- » Батько/мати та дитина проживають в Австрії.
- » Батько/мати та дитина перебувають в Австрії на законних підставах.
- » Були проведені всі необхідні обстеження за картою здоров'я матері
- » Усі необхідні обстеження за паспортом батьків та дитини виконані. Це 5 обстежень під час вагітності та 5 обстежень дитини.
- » Дотримано обмеження щодо додаткового заробітку.

Нотатки

Якщо мати і батько не живуть разом, той з батьків, хто має опіку над дитиною, повинен отримувати сімейну допомогу. (Право на опіку див. розділ 3.3.7)

Існує 2 види допомоги по догляду за дитиною:

1. Паушальна допомога по догляду за дитиною

У цьому випадку ви маєте рахунок допомоги по догляду за дитиною. На ньому знаходиться паушальна сума за весь період відпустки.

Хто її отримує?

Паушальну допомогу по догляду за дитиною можуть отримати всі: навіть жінки та чоловіки, які не працювали або не були чи не є обов'язково застрахованими. Це, наприклад, домогосподарки та домогосподарі, студенти та студентки або особи, які працюють на невеликих роботах.

Скільки ви отримаєте?

Сума щоденної виплати залежить від тривалості відпустки. У 2025 році це буде так: у найкоротшому варіанті допомога по догляду за дитиною становитиме 41,14 євро на день. У найдовшому варіанті – 17,65 євро на день.

Як довго ви будете її отримувати?

Ви можете отримувати фіксовану допомогу по догляду за дитиною протягом 365–851 днів з дня народження дитини. Якщо обоє батьків йдуть у відпустку по догляду за дитиною, цей термін може становити до 1063 днів.

Що робити, якщо вам потрібна додаткова фінансова допомога? Сім'ї з дуже низьким доходом можуть подати заявку на отримання додаткової допомоги. У так званих скрутних випадках термін виплати допомоги по догляду за дитиною може бути продовжений.

2. Допомога по догляду за дитиною, що залежить від доходу

У цьому випадку допомога по догляду за дитиною залежить від вашого доходу.

Хто має право на його отримання?

Допомогу по догляду за дитиною, що залежить від доходу, можуть отримати тільки такі особи: особи, які працювали в Австрії протягом 182 днів до народження дитини. Крім того, вони повинні були бути застраховані на випадок хвороби та пенсії через роботу.

Протягом цих 182 днів вони також не повинні отримувати виплати з фонду страхування на випадок безробіття.



Існує 2 види допомоги по догляду за дитиною

Нотатки

Наприклад, це допомога по безробіттю, допомога в надзвичайних ситуаціях або допомога на продовження освіти. У цей період можливе 2-тижневе переривання роботи. Це означає, що ви не можете працювати до 14 днів протягом цього періоду. Якщо ви зараз працюєте і під час роботи захворіли або пішли у відпустку, це не вважається перериванням.

Скільки ви отримаєте?

Сума виплат залежить від заробітку одного з батьків до відпустки. У 2025 році це буде так: ви отримаєте мінімум 41,14 євро на день і максимум 88,12 євро на день.

Як довго ви будете отримувати виплати?

Допомога по догляду за дитиною, що залежить від доходу, може бути отримана до 365 днів з моменту народження дитини. Якщо обоє батьків йдуть у відпустку, то термін може бути до 426 днів.

На що ще слід звернути увагу в обох випадках?

Матері та батьки, які перебувають у відпустці по догляду за дитиною, можуть отримувати невеликий додатковий заробіток в обох випадках.

У цей час вам слід подати заявку на отримання допомоги по догляду за дитиною:

- » Ви можете подати заявку на допомогу по догляду за дитиною до соціального страхування не раніше дня народження дитини.
- » Батьки усиновлених та прийомних дітей можуть подати заявку лише з дня, коли дитина була взята під опіку.

Важливо: Ви можете отримати допомогу по догляду за дитиною лише за 182 дні назад. Тому подайте заявку відразу після народження дитини або прийняття її під опіку. Тільки так Ви зможете отримати всю допомогу по догляду за дитиною, на яку маєте право.

У цьому випадку ви отримаєте додаткову фінансову допомогу:

Крім того, існує партнерський бонус. Партнерський бонус отримують мати і батько, якщо вони розділили догляд за дитиною майже порівну, наприклад, 50:50 або 60:40. Крім того, батьки повинні отримувати допомогу по догляду за дитиною протягом щонайменше 124 днів. За це вони отримують додаткові 1000 євро як бонус до допомоги по догляду за дитиною. Це 500 євро на кожного з батьків.

Ви можете подати заявку на партнерський бонус разом із заявкою на допомогу по догляду за дитиною. Кожен з батьків повинен подати окрему заявку до своєї соціальної страхової компанії.



Матері та батьки, які перебувають у відпустці по догляду за дитиною, можуть за обома видами також незначний додатковий заробіток.

Нотатки

Це установа, яка виплачує допомогу по догляду за дитиною. Ви також можете подати заявку пізніше. Однак ви повинні зробити це протягом певного терміну. Зверніться до своєї соціальної страхової установи.

КОРИСНІ ПОСИЛАННЯ:

» Інформацію про допомогу на догляд за дитиною можна знайти на сімейному порталі Федерального канцлера, а також за безкоштовним номером інформаційної лінії з питань допомоги на догляд за дитиною:

<https://www.bundestkanzleramt.gv.at/agenda/familie/kinderbetreuungsgeld.html>

за телефоном: 0800 240 014, з понеділка по четвер з 9:00 до 15:00.

Брошури Федерального канцлерства на тему сім'ї та молоді: <https://www.bundestkanzleramt.gv.at/service/publikationen-aus-dem-bundestkanzleramt/publikationen-zu-familie-und-jugend/broschueren-familie-jugend.html>

» Онлайн-калькулятор допомоги по догляду за дитиною <https://www.bundestkanzleramt.gv.at/agenda/familie.html#willkommen>

» Вимоги для отримання допомоги по догляду за дитиною https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/3/1/Seite.080620

» 2 види допомоги по догляду за дитиною <https://www.gesundheitskasse.at/cdscontent/?contentid=10007.867463&portal=oegkportal>

» Інформація про подання заявки <https://www.sozialversicherung.at/cdscontent/?contentid=10007.820905&portal=svportal>

» Бонус за партнерство https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/3/2/Seite.080631



Допомога на сім'ю — це фінансова допомога для батьків.

3.5.2 Familienbeihilfe

Допомога на сім'ю — це фінансова допомога для батьків. На ці гроші ви можете купити одяг, підгузки, дитяче харчування тощо. Батьки отримують допомогу на кожну дитину. Допомогу на дитину батьки отримують завжди: незалежно від того, чи працюють вони, чи є безробітними, чи багато заробляють. Центр життя сім'ї повинен бути в Австрії.

Якщо батьки проживають разом з дитиною в одному домогосподарстві, зазвичай допомогу на утримання дитини отримує мати. Однак мати може відмовитися від допомоги, і тоді її отримує батько. Якщо батьки не проживають у спільному домогосподарстві, допомогу на утримання дитини отримує той з батьків, з яким проживає дитина.

Нотатки

Скільки ви отримаєте?

Розмір допомоги на дітей залежить від віку та кількості дітей. У 2025 році ви отримаєте 138,40 євро на місяць на кожну дитину з моменту її народження.

Тут ви можете дізнатися, скільки сімейної допомоги ви отримаєте:

» Австрійська платформа

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familienbeihilfe

» Калькулятор допомоги на дітей Федерального канцлерства <https://services.bundeskanzleramt.gv.at/familienbeihilferechner/familienbeihilferechner>

» Калькулятор сімейної допомоги Палати робітників <https://familienbeihilfe.arbeiterkammer.at>

Примітка: розмір сімейної допомоги залежить від віку дитини. Крім того, батьки отримують більшу допомогу на сім'ю, якщо вони мають декількох дітей.

Якщо ви отримуєте допомогу на дітей для трьох або більше дітей, ви можете подати заявку на надбавку:

» Вимоги для отримання надбавки за багатодітність https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familienbeihilfe/Seite.080713



Допомога на сім'ю залежить від віку та кількості дітей.

Як подати заявку на отримання допомоги на утримання сім'ї?

При народженні дитини вам не потрібно окремо подавати заявку на отримання сімейної допомоги. Податкова інспекція перевіряє всі умови та інформує вас про право на допомогу. Сімейна допомога перераховується на рахунок батьків. У разі відсутності інформації вас попросять надати додаткові дані.

Примітка: Якщо дитина народилася не в Австрії, необхідно подати заявку на отримання сімейної допомоги. Для цього потрібно заповнити форму. Заявку можна подати і пізніше. Однак у цьому випадку ви отримаєте виплату сімейної допомоги лише за останні 5 років з моменту подання заявки.

Ви маєте право на допомогу на утримання сім'ї для кожної дитини віком до 18 років. За певних умов ви можете до 24-й день народження дитини Отримати допомогу для сім'ї. У виняткових випадках це можливо до 25-го дня народження. Для дітей з інвалідністю ви отримуєте більшу допомогу на сім'ю – але тільки при ступені інвалідності від 50 відсотків.

Нотатки

КОРИСНІ ПОСИЛАННЯ:

» загальна інформація про допомогу на утримання сім'ї
<https://www.bundestkanzleramt.gv.at/agenda/familie/familienbeihilfe.html>

або

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familienbeihilfe

» Допомога на дітей, які постійно проживають в ЄС/ЄЕЗ або Швейцарії

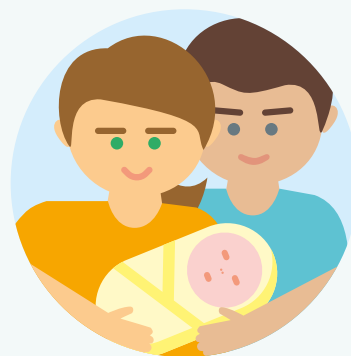
<https://www.bundestkanzleramt.gv.at/agenda/familie/familienbeihilfe/familienbeihilfe-kinder-staendigen-aufenthalt-in-eu-ewr-ch.html>

» Підвищена сімейна допомога для дітей з інвалідністю

<https://www.bundestkanzleramt.gv.at/agenda/familie/familienbeihilfe/erhoehte-familienbeihilfe.html>

або

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familienbeihilfe/Seite.1220330



Батьки можуть скористатися сімейним відпусткою.

3.5.3 Бонус за сімейний час для батьків

Батьки можуть скористатися сімейним часом одразу після народження дитини. Це означає, що батьки після народження дитини не працюють протягом максимум одного місяця, щоб бути разом із сім'єю. Протягом цього часу батьки отримують замість заробітної плати так званий сімейний бонус.

Відпустка по догляду за дитиною може тривати 28, 29, 30 або 31 день. Це називається сімейним місяцем. Ви можете отримати сімейний бонус тільки за дні відпустки по догляду за дитиною.

Скільки грошей ви отримаєте?

Бонус за час, присвячений сім'ї, становить 54,87 євро на день для дітей, народжених після 1 січня 2025 року. Загальна сума становить максимум 1679 євро. Якщо батько пізніше йде у відпустку по догляду за дитиною і отримує допомогу по догляду за дитиною, то розмір допомоги по догляду за дитиною зменшується на суму сімейного бонусу. Це означає, що ви отримуєте менше допомоги по догляду за дитиною. Тривалість виплати не змінюється.

Батьки можуть подати заявку на отримання сімейного бонусу за таких умов:

» Батьки отримують сімейну допомогу на дитину.

Нотатки

- » Місце проживання обох батьків та дитини знаходиться в Австрії.
- » Обидва батьки та дитина проживають у спільному домогосподарстві та мають однакове основне місце проживання.
- » Вони користуються сімейним часом.
- » Ви безперервно працювали в одній компанії протягом останніх 182 днів. Протягом цього часу ви також не маєте права на отримання виплат з страхування на випадок безробіття. Це, наприклад, допомога по безробіттю, допомога у надзвичайних ситуаціях або допомога на підвищення кваліфікації. Протягом цього періоду можлива 2-тижнева перерва в роботі. Це означає, що протягом цього періоду ви не могли працювати більше 14 днів. Якщо ви працюєте і під час роботи захворіли або пішли у відпустку, це не вважається перервою.
- » Для негромадян Австрії: ви перебуваєте в Австрії на законних підставах.

Як подати заявку на фінансову допомогу?

Бонус за сімейний час повинен подавати батько. Для цього необхідно заповнити форму заявки. Потім подайте заявку до своєї медичної страхової компанії. У заявці також має бути вказано, скільки днів сімейного часу ви хочете використати. Тут ви можете вказати від 28 до 31 дня. Цю інформацію пізніше змінити не можна.

З якого моменту ви отримуєте сімейний бонус?

Бонус за час, проведений з родиною, починає діяти після народження дитини в лікарні не раніше, ніж мати і дитина покинуть лікарню. Якщо дитина з медичних причин була прийнята в лікарню одна або повинна залишитися в лікарні, зверніться до своєї медичної страхової компанії.

КОРИСНІ ПОСИЛАННЯ:

» Інформація про сімейний бонус

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/ familie_und_ partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/ Seite.080623

» Інформація від австрійської соціальної страхової компанії

<https://www.sozialversicherung.at/cdscontent/load? contentid=10008.638296&version=1632292686>

» Форма заявки на отримання сімейного бонусу

<https://www.sozialversicherung.at/cdscontent/load? contentid=10008.638293&version=1632292686>

» Онлайн-заявка на сімейний бонус

www.meinesv.at або www.finanzonline.at



Бонус за сімейний час повинен подати батько.

Нотатки

3.5.4 Додаткова фінансова допомога та підтримка для сімей

3.5.4.1 Податкова пільга для осіб, які є єдиними годувальниками або виховують дітей самостійно

Податкова пільга для осіб, які є єдиними годувальниками або виховують дітей самостійно, допомагає сім'ям, в яких

- » працює тільки один з батьків. Це єдині годувальники в сім'ї.
- » дитину виховує тільки один з батьків. Це одинокі батьки.

Особи, які є єдиними годувальниками і мають право на податкову пільгу

для єдиних годувальників,

- » є платниками податків і мають принаймні одну дитину,
- » перебувають у шлюбі більше 6 місяців або живуть у зареєстрованому партнерстві чи співжитті,
- » не живуть окремо від своєї дружини, чоловіка, партнера або партнерки,
- » а дружина, чоловік, партнер або партнерка заробляють менше 6000 євро на рік.

Тут враховуються всі доходи. Це означає, що, наприклад, допомога по вагітності та пологах також враховується в цій сумі. Не оподатковувані доходи, такі як допомога по безробіттю, не враховуються.

Одинокі батьки, які мають право на податкову пільгу для одиноких батьків,

- » є платниками податків і мають принаймні одну дитину,
- » не проживають більше 6 місяців на рік разом зі своєю дружиною, чоловіком, партнером або партнеркою,
- » Ї отримували податкову пільгу на дитину або дітей більше 6 місяців на рік (див. розділ 3.5.4.2).

Скільки грошей ви отримаєте?

Податкова пільга для осіб, які є єдиними годувальниками або виховують дітей самостійно, становить на рік:

- » з однією дитиною: 601 євро
- » з двома дітьми: 813 євро
- » з трьома дітьми: 1081 євро
- » за кожну наступну дитину ви отримуєте додатково 268 євро.



Додаткова фінансова
допомога та підтримка
для сімей

Нотатки

Тут ви знайдете додаткову інформацію про податкову пільгу для осіб, які є єдиними годувальниками або виховують дітей самотійно:

австрійська платформа

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/6/Seite.080720#Alleinverdiener

3.5.4.2 Податкова пільга на дітей

Податкова пільга на дітей — це податковий кредит на дітей. Завдяки цьому батьки сплачують менше податків. Якщо ви отримуєте сімейну допомогу, ви маєте право на податкову пільгу на дітей.

Ви отримуєте цю суму разом із сімейною допомогою.

Для цього не потрібно подавати заяву.

При цьому не має значення, скільки ви заробляєте або скільки податків сплачуєте: у 2025 році податкова пільга на дітей становитиме 70,90 € на дитину на місяць.

Тут ви знайдете додаткову інформацію про податкову пільгу на дітей:

австрійська платформа

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/6/Seite.080720#Kinderabsetzbetrag

3.5.4.3 Податкова пільга на утримання

Якщо ви сплачуєте аліменти на дитину, яка не проживає у вашому домогосподарстві, ви маєте право на податкову пільгу на утримання. Це стосується кожного місяця, за який ви сплачуєте аліменти. Однак це можливо лише в тому випадку, якщо ви сплачуєте податки і не отримуєте сімейну допомогу на дитину. Податкову пільгу на утримання можна вказати в декларації про доходи працівника або в декларації про доходи фізичної особи.

Щомісячна сума відрахування на утримання становить:

- » для першої дитини: 37 євро
- » Ů для другої дитини: 55 євро
- » Ů для третьої та кожної наступної дитини: 73 євро



Якщо ви отримуєте допомогу на утримання сім'ї, ви маєте право на податкову пільгу на дітей.

Нотатки

Тут ви знайдете додаткову інформацію про податкову пільгу на утримання:

австрійська платформа

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/6/Seite.080720#Unterhaltsabsetzbetrag

3.5.4.4 Сімейний бонус плюс

Сімейний бонус плюс — це податкова пільга в розмірі 2000 євро на дитину на рік. Ви можете отримувати його до досягнення дитиною 18-річного віку. Після 18-річчя дитини сімейний бонус плюс зменшується до 700 євро на рік, якщо на цю дитину отримується сімейна допомога.

Сімейний бонус плюс може бути виплачений роботодавцем. У цьому випадку ви отримаєте суму разом із заробітною платою. Або ви можете вказати суму податкової пільги при поданні податкової декларації працівника. Сімейний бонус плюс поширюється на дітей в Австрії. Для дітей в ЄС, ЄЕЗ та Швейцарії сімейний бонус плюс збільшується або зменшується.

Сума залежить від країни.

Тут ви знайдете додаткову інформацію про сімейний бонус Plus:

» Сімейний портал

<https://www.bundekanzleramt.gv.at/familienportal>

» Австрійська платформа

<https://www.bmf.gv.at/themen/steuern/arbeitnehmer-veranlagung/steuertarif-steuerabsetzbetraege/familienbonus-plus.html>



Сімейний бонус плюс — це податкова пільга в розмірі 2000 євро на дитину на рік.

Нотатки

3.5.4.5 Допомога та підтримка в федеральних землях

Деякі федеральні землі та муніципалітети надають додаткові пільги та фінансову допомогу сім'ям.

Наприклад: місто Відень та деякі інші федеральні землі пропонують сімейну допомогу. Таким чином вони підтримують сім'ї з низьким доходом.

Існує також сімейний паспорт. Це пропозиція федеральних земель, яка надає сім'ям пільги на дозвілля. Сімейний паспорт може мати різні назви в різних федеральних землях. Вимоги для отримання сімейного паспорта в кожній федеральній землі різні.

Також благодійні організації пропонують допомогу по дому та догляд за дітьми на час перебування в лікарні та перші тижні після повернення додому. Це, наприклад, служба допомоги сім'ям Caritas, Volkshilfe Österreich або Hilfswerk Österreich. Іноді витрати повністю або частково покриваються федеральними землями та муніципалітетами.

Тут ви знайдете інформацію про пропозиції від федеральних земель:

Сімейна допомога, заявка на отримання сімейного паспорта

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/6/Seite.080750

Тут ви знайдете пропозиції допомоги від благодійних організацій:

» Допомога сім'ям від Caritas

<https://www.caritas.at/hilfe-angebote/familien-kinder>

» Volkshilfe Österreich

<https://www.volkshilfe.at/volkshilfe-im-ueberblick>

» Допомога Австрії

<https://www.hilfswerk.at/oesterreich/kinder-jugend>



Деякі федеральні землі та громади надають додаткові пільги та фінансову допомогу для сімей.

Нотатки

3.5.5 Аліменти на дитину

Якщо дитина та один з батьків або обоє батьків не проживають в одному домогосподарстві, дитина має право на аліменти.

Це також називається аліментами. Батьки можуть домовитися про суму між собою. Або її встановлює суд. Аліменти повинні витрачатися тільки на дитину. Батько або мати, які не проживають з дитиною в одному домогосподарстві, повинні сплачувати аліменти іншому з батьків.

З 18-річчя дитина може вимагати, щоб аліменти виплачувалися безпосередньо їй. Тоді сума перераховується дитині.

У будь-якому випадку гроші належать дитині. Тому один з батьків не може просто відмовитися від аліментів.

Розмір аліментів залежить від батьків. А саме від майна, доходу, освіти, працездатності та ситуації на ринку праці. Також враховуються потреби дитини. При цьому беруться до уваги вік, здібності, можливості розвитку. Сума може бути зменшена, якщо той з батьків, який не проживає з дитиною в одному домогосподарстві, доглядає за дитиною набагато частіше.

Тут ви знайдете додаткову інформацію про аліменти на дитину:

Австрійська платформа

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/4



Аліменти повинні
витрачатися виключно на
дитини.

Нотатки

Словник

У цій брошурі деякі терміни підкреслені.

Підкреслені терміни зустрічаються частіше і є або
» складними поняттями, які пояснюються тут, або
» термінами, для яких існують інші слова, що мають те саме значення.

Тут ви можете прочитати, що означають підкреслені слова.

амбулаторний

Амбулаторний – це протилежність стаціонарному. Амбулаторний означає: не прив'язаний до певного місця. Якщо ви користуєтеся амбулаторною медичною допомогою, ви перебуваєте в лікарні лише тимчасово і не залишаєтеся в палаті. При амбулаторних пологах мати залишає лікарню незабаром після народження дитини.

Оподаткування працівників

Це податкова декларація для найманих працівників. За її допомогою ви можете отримати відшкодування суми, що підлягає вирахуванню за попередній рік. Це стосується, наприклад, вирахування на утримання.

Якщо ви сплачуєте аліменти, ви отримаєте певну суму після завершення податкового розрахунку за кожен місяць. На початку року ви можете подати заяву особисто або онлайн до податкової інспекції. Однак при поданні податкової декларації можуть виникнути додаткові платежі.

Орган влади, адміністративний шлях

Орган влади — це велике державне відомство. Кожен орган влади має різні завдання.

Органи влади відповідають за виконання або реалізацію важливих для громадян справ. Орган влади може мати завдання видавати документи або посвідчення.

Але вона також може відповідати за надання громадянам фінансової підтримки, наприклад, допомоги на сім'ю, допомоги на догляд або допомоги по безробіттю.

Отже, звернення до органів влади відбувається тоді, коли потрібно отримати підтвердження, підпис або виконання від органу влади. Деякі називають орган влади також «адміністрацією». У Відні в цьому випадку часто говорять про «магістратський відділ».

e-card

Це невелика зелена картка, на якій зазначена важлива інформація про медичне страхування. Наприклад, ім'я, номер соціального страхування, відповідна каса медичного страхування.

За допомогою e-card ви можете скористатися різними послугами.

Лікарі, які мають договір із касою медичного страхування, безкоштовно консультують і лікують осіб, які мають e-card.

Декларація про доходи

Це податкова декларація. Її повинні подавати, наприклад, самозайняті особи. На початку року ви можете подати цю заяву особисто або онлайн до податкової інспекції.

Тоді ви отримаєте назад суми, які можна відняти за попередній рік. Це стосується, наприклад, відрахування на утримання.

Ви отримаєте її після заповнення декларації про доходи за кожен місяць. Однак при поданні податкової декларації можуть виникнути додаткові платежі.

Граничний рівень, незначна робота

Незначна робота означає: ви працюєте лише кілька годин на тиждень і заробляєте не більше певної суми, у 2022 році це 485,85 євро.

У цьому випадку ви не маєте медичного страхування та пенсійного страхування: це називається обов'язковим страхуванням.

Часто межа мінімального заробітку пов'язана з умовами отримання субсидій або страхування.

Сімейний лікар

Сімейний лікар — це ваша контактна особа з загальних питань здоров'я. Сімейні лікарі також називаються лікарями загальної практики. Якщо ви захворіли, спочатку зверніться до свого сімейного лікаря. Він або вона призначить вам ліки або випише лікарняний, якщо ви почуваетесь погано.

Сімейний лікар також може направити вас до іншого лікаря, якщо це необхідно.

Спеціалісти, такі як гінекологи, є професіоналами в певних галузях медицини.

Медична страховка, медичне страхування

Медична страховка або медичне страхування покриває витрати на певні медичні послуги. Якщо ви працюєте за наймом і заробляєте більше певної суми, ви маєте медичне страхування.

Медичні страхові компанії називаються:

- » Австрійська каса охорони здоров'я, скорочено ÖGK
- » Страхова установа державних службовців, залізничників і гірників, скорочено BVAEB

Якщо ви є самозайнятою особою, ви застраховані в Соціальній страховій установі самозайнятих осіб, скорочено SVS.

Медична страховка покриває витрати частково або повністю. Це стосується, наприклад

- » візити до лікаря,
- » перебування в лікарні,
- » ліки,
- » терапії

Ідентифікаційний документ з фотографією

Ідентифікаційний документ із фотографією — це документ, що підтверджує вашу особу, наприклад паспорт, посвідчення особи або водійське посвідчення.

Посвідчення з фотографією містить вашу фотографію та важливу інформацію про вас.

Місячні

Жінка щомісяця має кровотечу. Ця кровотеча називається менструацією. Деякі жінки також називають її періодом, циклом або днями.

батьки – дитина – паспорт (Eltern-Kind-Pass)

Кожна вагітна жінка в Австрії отримує батьки – дитина – паспорт. У ньому міститься інформація про стан здоров'я дитини.

Паспорт матері та дитини і багато зазначених у ньому обстежень також важливі для отримання певних пільг.

Опіка

Під опікою розуміють усі обов'язки та права, які має один з батьків щодо своєї дитини. У разі одноосібної опіки відповідальність за дитину до її 18-річчя несе або тільки мати, або тільки батько.

Законне проживання

Про законне проживання в Австрії можна говорити, якщо особа має право перебувати в Австрії і може це довести. Це також є умовою для отримання певних послуг від держави

Право на законне проживання мають:

- » громадяни ЄС або громадяни ЄЕЗ. ЄЕЗ означає:
Європейський економічний простір.
Однак їм необхідна реєстраційна довідка. Її можна отримати у відповідному органі влади. Таким чином можна довести, що ви перебуваєте в Австрії на законних підставах.
- » Громадяни третіх країн, які мають дозвіл на проживання
Щоб отримати дозвіл на проживання, необхідно отримати дозвіл на проживання в Австрії в відповідному органі влади.
- » Особи, які мають право на притулок
Це особи, які шукають захисту в Австрії. Їхня заява про надання притулку була схвалена. Тому вони можуть легально перебувати тут.
- » особи, які мають право на субсидіарний захист, які працюють і не отримують основного забезпечення або мінімального доходу
Це особи, які шукають захисту в Австрії та працюють. Їхня заява про надання притулку була відхилена. Однак вони не можуть покинути країну, оскільки їхнє здоров'я та життя в країні походження знаходяться під загрозою. Вони можуть залишатися в Австрії до певного терміну.

Стаціонарний

Стаціонарний — це протилежність амбулаторному.

Стаціонарний означає: прив'язаний до певного місця. Якщо вас доглядають і лікують у лікарні в палаті, це стаціонарне перебування. При стаціонарних пологах ви залишаєтеся в лікарні на кілька днів.

Аліменти, аліменти на дитину

Аліменти на дитину сплачує батько, якщо він живе окремо від матері та дитини. Тоді він повинен щомісяця надавати дитині фінансову підтримку. Дехто називає це також аліментами.

Післяпологовий період

Післяпологовий період — це певний час після народження дитини: мати може відновитися, познайомитися зі своєю дитиною та скористатися консультацією акушерки.

Заробіток

Якщо ви йдете на роботу, ви щомісяця отримуєте гроші. Ці гроші також називаються заробітною платою, доходом або винагородою за працю.

Тут можна розрізнати два види:

» **Заробітна плата**

Заробітну плату отримують робітники.

Вони працюють, наприклад, у пекарні.

» **Заробітна плата**

Зарплату отримують службовці.

Вони працюють, наприклад, в офісі.

Межа додаткового заробітку

Це певна сума, яку батьки, які отримують допомогу по догляду за дитиною, можуть заробити додатково за рік. Вони не можуть перевищувати цю суму. Інакше вони повинні повернути гроші.

Існує 2 види допомоги по догляду за дитиною. Кожен вид має свою межу додаткового заробітку. Отже, скільки можна заробляти додатково на рік, залежить від того, який вид допомоги по догляду за дитиною ви отримуєте.

Скорочення

У цій брошурі використовуються деякі скорочення. Тут ви знайдете повні назви термінів:

BVAEB:

Страхова установа державних службовців, залізниць та гірничодобувної промисловості

EU:

Європейський Союз

ЄЕЗ:

Європейський економічний простір

MA:

Магістратський відділ

ÖGK:

Австрійська каса охорони здоров'я

SVS:

Соціальне страхування для самозайнятих осіб

Das österreichische Programm der Frühen Hilfen wird durch Bund,
Länder sowie Kranken- und Pensionsversicherungsträger finanziert.



Impressum

Haftung

Die bereitgestellten Inhalte sind ohne Gewähr. Für die Richtigkeit, Aktualität und Vollständigkeit der Informationen und Services sowie für deren Verfügbarkeit wird keine Gewährleistung oder Haftung übernommen. Insbesondere können keine Rechtsansprüche aus der Verwendung der abgerufenen Informationen und Services begründet werden.

Verweise (Links) auf Informationsangebote Dritter werden von der GÖG unter Beachtung der Sorgfaltspflicht gesetzt. Aufgrund der Dynamik von Internetseiten ist eine kontinuierliche Prüfung sämtlicher verlinkter Inhalte jedoch nicht möglich. Die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität solcher Informationen bzw. die tatsächliche Verfügbarkeit und Freiheit von Schadsoftware verlinkter Inhalte liegen nicht im Einflussbereich der GÖG, weshalb jede diesbezügliche Gewährleistung oder Haftung ausgeschlossen ist.

Medieninhaber: Gesundheit Österreich GmbH, Nationales Zentrum Frühe Hilfen. Erstellt vom Nationalen Zentrum Frühe Hilfen unter Einbindung von Müttern und Familienbegleiterinnen aus den Frühen Hilfen. Im Auftrag des damaligen Bundesministeriums für Gesundheit, Pflege, Soziales und Konsumentenschutz, finanziert aus Vorsorgemitteln der Bundesgesundheitsagentur. Wien 2022 (Aktualisierung: Oktober 2025) Grafik: Katrin Pfleger
Hersteller: Print Alliance HAV Produktions GmbH, 2540 Bad Vöslau

